

༄། ཡིད་དང་ཀུན་གཞིའི་དཀའ་བའི་གནས་ཀྱི་རྩ་བ་བལྟགས་སོ། །

末那阿賴耶難處頌

宗喀巴大師 造 見悲青增格西 譯

རྒྱལ་དང་རྒྱལ་བའི་སྤྲུལ་རྣམས་བཤེགས་པའི་བཤུལ། །
ལེགས་གསུངས་ལེགས་ལམ་རི་བཞིན་ལྷགས་ཚུད་ནས། །
མ་ཞོར་མ་འདྲེས་རྫོགས་པར་སྟོན་མཛད་པའི། །
མཁས་པའི་མཁས་པ་དེ་ལ་མགོས་ཕྱག་འཚལ། །

佛及佛子諸眾所趣跡 善說善道如實通達後
無謬無雜圓滿做引導 智中智者於彼稽首禮

རྣམ་རིག་གཞུང་གི་ཤིན་ཏུ་དཀའ་བའི་གནས། །
ཡིད་དང་ཀུན་གཞི་གསལ་བར་བསྟན་པ་དང་། །
བདག་ཉིད་དྲན་པ་གསོ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར། །
སྣ་མའི་གསུང་ལ་བརྟེན་ནས་འདིར་བཤད་བྱ། །

唯識教中甚難滯澀處 故為顯示末那與賴耶
及為養育自之正念故 依於上師言教而宣說

སྣ་བའི་དམ་པས་ཐེག་པ་མཚོག། །འཛིན་པར་ལུང་བསྟན་འཕགས་པ་སྐྱུལ། །

ཐེག་མཚོག་རྒྱས་པར་མཛད་པའི་རྗེས། །ལུང་བསྟན་བརྟེན་པའི་ཐོགས་མེད་གྱིས། །

宣說勝於殊勝乘 受記護持聖龍猛

顯揚勝乘廣大後 得受記者無著師

སོལ་གཏོང་སྟོན་དུ་དབུ་མ་ཉིད། ། 創軌先前唯中觀

མཚན་ཉིད་གྲུབ་པར་བྱེད་པ་དང་། །དགུ་དང་གཅིག་ཕྱར་འདོད་པ་དགག།

དོན་རྣམ་བཞི་ཡིས་ཀུན་གཞི་དང་། །ཉོན་མོངས་ཅན་ཡིད་ཤེས་པར་བྱ།

性相與能立 破九一主張 由四義了解 賴耶及末那

མཚན་ཉིད་གཉིས་ལས་ཀུན་གཞི་ནི། །རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དབྱེ་བ་ཡིས། །

མཚན་ཉིད་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་འདོད། །དེ་ལ་རྟེན་གྱར་ཀུན་གཞི་ནི། །

賴耶有二相 分所及能依 主張有二相 其所依賴耶

དོན་དང་སེམས་ཅན་བགས་ཆགས་ལ། །རྣམ་པ་རིག་པ་མ་རིག་པ། །

ལུང་དུ་མ་བསྟན་རིག་ལ་སོགས། །ལྔ་ཉིད་དང་ལྔ་ས་བོན་གྱི། །

義有情習氣 明與不明相 非受記觸等 唯具五種子

དབང་གི་གནས་དོན་ལུས་སུ་ནི། །སྤང་བྱིར་དམིགས་པ་དག་ཏུ་འདོད། །

ཀུན་གཞིའི་གཟུང་ཆ་དག་ལ་ནི། །རྣམ་ཤེས་ལྗེས་འཛིན་བྱེད་ཅིང་། །

自在處身義 故說是所緣 賴耶所執分 由五識執取

རྒྱལ་པས་ཐ་སྙད་འདོགས་པས་ན། །ཁམས་གཉིས་དག་ཏུ་ངེས་པ་སྟེ། །
དེ་ལྟ་མིན་ན་གཟུགས་མེད་པ། །གཟུགས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་མ་འདས་དང་། །

六識立名言 故決定二界 非如此無色 不離有色想

གཟུགས་ཅན་ས་རུ་ཐལ་འགྱུར་འགྱུར་ཏེ། །ཤེས་ལ་གཟུགས་སུ་སྤང་བ་ལས། །
མ་གཏོགས་སྐྱེ་འལ་མེད་སྐྱེར་རོ། །འོག་ནའང་སེམས་ཅན་གཅིག་གི་ནི། །

應成具色地 除識現色外 無餘外境故 下亦一有情

ཀུན་གཞི་ལ་ནི་སྣོད་དང་བཅུད། །ཐམས་ཅད་སྤང་ན་གཟུགས་ཁམས་ཀྱི། །
སྟོ་ལའང་དམྱལ་སྤང་འབྱུང་བ་དང་། །དམྱལ་བ་ལ་ཡང་སྟོ་རྣམས་ཀྱི། །

賴耶器與情 若皆現色界 天亦有獄現 獄亦有諸天

སྣོད་བཅུད་སྤང་བ་འབྱུང་བ་དང་། །ཐ་མལ་རྣམས་ལ་བསྐྱལ་བ་ཡི། །
ཡུལ་སྟོ་ཚོགས་པར་སྤང་བར་འགྱུར། །དངོས་སུ་རང་གི་དབང་དོན་ནོ། །

有器情顯現 諸凡夫應有 現諸難現境 直接自根義

བརྒྱུད་ནས་དེ་ཡི་ཚོགས་རྒྱག་གི་ཡུལ་དུ་སྣང་བར་གང་ལུས་པ། །
ཀུན་གཞིའི་ཡུལ་དུ་འང་འཛོག་པ་ཡིན། ། དབང་དོན་ལས་གཞན་རྒྱག་པའི་ཡུལ། །

間接彼六聚 能現任何境 立為賴耶境 根義外六境

ཀུན་གཞིའི་ཡུལ་དུ་མི་འགྱུར་ཏེ། །རྒྱག་པ་གཏགས་པའི་ཡུལ་ཅན་དང་། །
ཀུན་གཞི་དགྲར་འཛོན་གྱིས་དབེན་ཕྱིར། །བགས་ཆགས་བསྐྱོ་གཞི་ཡིན་ཕྱིར་དང་། །

不成賴耶境 六增益具境 賴耶無雜執 習氣熏基故

དགེ་དང་མི་དགེ་མངོན་གྱུར་དང་། །རྒྱུད་གཅིག་ལ་ནི་འཇུག་པའི་ཕྱིར། །
མ་བསྐྱེབས་ལྷང་མ་བསྐྱེན་དུ་གྱུབ། །ལྷང་མ་བསྐྱེན་དང་མི་གསལ་ཕྱིར། །

善不善現前 一相續行故 成無覆無記 無記不明故

རེག་སོགས་སྤར་ངེས་ཚོར་བ་ནི། །བར་མའོ་འདི་ལ་བདག་ཏུ་ནི། །
སྤྱོར་བའི་ཕྱིར་ན་ཀུན་གཞིའོ། །ལྷག་མ་མེད་དང་དོ་རྗེ་ལྟའི། །

觸等五定受 中等此結合 我故阿賴耶 無餘金剛喻

བར་དུ་རྒྱུན་མི་ཆད་དུ་འཇུག། །བརྟེན་པ་ས་བོན་ཀུན་གཞི་ནི། །
སྐྱོ་བར་བྱེད་པས་བསྐྱོ་བཞི་ལ། །འགག་ལ་སྤོན་དུ་ཕྱོགས་པའི་ཚོ། །

相續不斷行 能依種賴耶 能熏熏熏基 快滅時所立

བཞག་པའི་རྒྱས་པའོ་སྒོ་གཞི་ནི། །བརྟན་ལྷང་མ་བསྟན་བསྒོ་བྱ་བ། །
སྒོ་བར་བྱེད་དང་འབྲེལ་བ་དང་། །མཐའ་གཅིག་རྟེན་དུ་གྱུར་བ་སྟེ། །

功能所熏基 堅無記所熏 與能熏相關 一邊所依者

བྱད་པར་ལྗ་དང་ལྗན་པའོ། །ཕྱི་དང་ནང་དང་མི་གསལ་བ། །
གཉིས་དང་ཀུན་རྫོབ་ཉིད་དང་ནི། །དམ་པའི་དོན་ཏེ་དེ་དག་ཀུན། །

具有五差別 外內及不明 二及唯世俗 勝義彼等皆

ས་བོན་རྣམ་པ་དུག་ཏུ་འདོད། །གཞན་ཡང་མངོན་བརྗོད་བདག་ལྟ་དང་། །
སྲིད་པའི་ཡན་ལག་བགས་ཆགས་གསུམ། །ཐུན་མོང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་དང་། །

主張六種子 復詞藻我見 有支習氣三 共與不共者

ཚོར་དང་བཅས་དང་ཚོར་མེད་པའི། །ས་བོན་རྣམ་བཞི་གནས་ངན་ལེན། །
ཤིན་ཏུ་སྤངས་དང་སྤྱད་ཟེན་དང་། །མ་ཟེན་པ་དང་བཞི་ཅུའི་གསུངས། །

具受及無受 四種子亦說 粗重及輕安 受及未受四

བགས་ཆགས་དེ་ཡང་རྟེན་ལས་ནི། །རྫས་གཅིག་ཐ་དང་གང་ཡང་མིན། །

ས་བོན་དམིགས་རྣམ་ཡིད་པ་དང་། །འགྲོ་བ་ལྔ་ཡི་ས་བོན་རྣམས། །

彼習亦由依 非實有一異 種子有所緣 五趣諸種子

འཚོལ་བ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་དང་། །ཁམས་རྣམས་འཚོལ་བྱིར་གཅིག་ཉིད་མིན། །

རྟེན་གཅིག་ལ་ནི་ཀུན་གཞི་གཉིས། ། ཡིད་པར་འགྱུར་བས་སོ་སོ་མིན། །

應混雜界亦 混雜故非一 一所依有二 賴耶故非異

དེས་ན་རྟེན་ལས་དེ་ཉིད་དང་། །གཞན་ལ་བརྗོད་དུ་མེད་པ་སྟེ། །

གཏགས་ཡིད་ཅམ་དུ་གནས་བྱིར་རོ། །འཛོག་བྱེད་དགོ་སོགས་གང་ཡིན་དང་། །

因此與所依 不說自與它 唯安立有故 能熏雖善等

བཞག་པའི་བག་ཆགས་ལུང་མ་བཟུན། །དགོ་དང་མི་དགོ་མཚན་ཉིད་པར། །

འདོད་ལ་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ་མེད། །བགས་ཆགས་འཛོག་པའི་ཚུལ་ལ་གསུམ། །

立習氣無記 善及不善相 主張無能立 立習氣理三

ཚོས་ཉིད་ཀྱིས་གནས་སྟོན་མེད་བསྐྱེད། །དེ་དག་གཉིས་ཀ་འདིད་པའོ། །

ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་ཚོས་ཐམས་ཅད། །རྒྱུའམ་འབྲས་བུའི་དངོས་པོ་རྩ། །

法性住前無 生及彼二者 染煩惱諸法 因或果之物

སྐྱུར་བའི་བྱིར་ན་ཀུན་གཞིའོ། །དེ་བྱིར་དབང་ཐོབ་དག་བཅོམ་ལ། །

ཀུན་གཞི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། །འཛོག་བྱེད་གཉིས་པོ་མེད་ཕྱིར་རོ། །

結合故賴耶 故自在羅漢 無有阿賴耶 無二能立故

ཉོན་མོངས་ཅན་ཡིད་མཚན་ཉིད་ནི། །ཀུན་གཞི་རྣམ་སྤྲིན་ཆ་ཉིད་ལ། །

བདག་ལྟ་བུ་བསྐྱབས་ལ་ལྷུང་མ་བསྟན། །རིག་དང་ཆགས་སོགས་དགུ་ཁོ་ན། །

末那識性相 賴耶異熟分 我見覆無記 觸貪等唯九

འགོག་པ་མཉམ་བཞག་གནས་སྐབས་དུས། །དབང་ཐོབ་དག་བཅོམ་མཐར་ཐུག་གོ། །

ཉོན་མོངས་ཅན་དུ་འཛོག་བྱེད་པའི། །གང་ཟག་འཛིན་པ་ལོགས་གྱུར་གྱང་། །

滅等持暫時 自在漢究竟 能立具煩惱 我執雖已返

དེ་ཡི་རིག་ཅམ་ཡོད་ཕྱིར་དང་། །ཚོས་འཛིན་སྐྱེད་ལུས་མ་ལོག་ཕྱིར། །

ཡིད་ཤེས་མེད་དང་མཉམ་པ་ཉིད། །ཐོབ་པའི་སྐྱོན་གཉིས་རིང་དུ་སྤངས། །

唯彼性有故 法執生不返 無意及等持 遠離有二過

ཡིད་ཆེས་ལྷུང་དང་རིག་པ་ཡིས། །རྣམ་ཤེས་དུག་ལས་ཐ་དད་པའི། །

ཡིད་དང་ཀུན་གཞི་རྣམ་པར་ཤེས། །ཡོད་པར་ཁོང་དུ་ལྷུང་པར་བྱ། །

由可信教理 從六識相異 應通達末那 及阿賴耶識

རྣམ་འབྱོར་སྐྱོད་པའི་གཞུང་ལུགས་ནས། །སྐྱབ་བྱེད་རིག་པ་མཐའ་ཡས་པ། །

གསུངས་ཀྱང་ལེན་དང་དང་པོ་གསལ། །ས་བོན་ལས་དང་ལུས་ཚོར་དང་། །

瑜伽行典籍 **雖說無邊理** 取初明種子 業身受不可

སྒྲུབས་འབྲུག་འཆི་འཕོ་མི་རུང་བ། །བརྒྱད་དུ་འདུས་ཕྱིར་འདི་བཤད་བྱ། །

ཀུན་གཞི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དེ། །ཐེགས་དམན་གཙུག་ལག་རྣམས་སུ་ཡང་། །

等持及死亡 故在此宣說 小乘諸撰中 亦說阿賴耶

ཀུན་གཞི་རྩ་བའི་རྣམ་ཤེས་དང་། །སྲིད་པ་ཡན་ལག་ཇི་སྲིད་པའི། །

ཕུང་པོའི་རྣམ་གྲང་དག་གིས་བསྟན། །དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་ཀུན་གཞི་ལ། །

賴耶根本識 有支窮盡蘊 由彼異名說 **如是云八識**

དབྱིག་བཤེས་མིའུ་ཐུང་དབྱངས་སྒྲོགས་གསུམ། །རིམ་བཞིན་ཕུང་པོ་ཚོར་བ་དང་། །

འཇིག་ལྟ་གསུམ་ལ་དགོངས་ཞེས་འདོད། །ཐེག་པ་འོག་མའི་ལུགས་དག་ལ། །

世友彌妙音 依次許意趣 蘊受及有見 小乘諸宗中

ཚུལ་དེ་མི་རུང་མེད་མོད་ཀྱི། །ཐེག་ཆེན་པ་རྣམས་ལུང་དེའི་དོན། །

ཀུན་གཞི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་རུ། །འདོད་པ་ཆེས་ཆེར་བཟང་བ་སྟེ། །

此雖無不適 然大乘諸宗 此義承許為 賴耶極賢善

གང་ཕྱིར་དབྱིག་བཤེས་སོགས་ཀྱིས་ནི། །བཀྲལ་བ་སྦྱོན་དང་ཐུན་ཕྱིར་རོ། །

ཉོན་མོངས་ཅན་གྱི་ཡིད་མེད་ན། །མ་འདྲེས་པ་ཡི་མ་རིག་དང་། །

世友等解釋 有失誤之故 若無染污意 不共之無明

ལྷ་པོ་དག་དང་འདྲ་བ་དང་། །སྟོམས་པར་འཇུག་པའི་བྱེ་བྲག་དང་། །

ངེས་ཚིག་མེད་པའི་སྟོན་དུ་འགྱུར། །འདུ་ཤེས་མེད་པར་སྐྱེས་པའི་རྒྱན། །

與五者相同 等持之差別 無定語過成 生無想相續

ངར་འཛིན་མེད་པའི་སྟོན་དུ་འགྱུར། །ངར་འཛིན་པ་དང་ལྡན་པ་ནི། །

རྣམ་པ་ཀུན་དུ་མི་འཐད་ཕྱིར། །ཉོན་ཡིད་ཡོད་པར་ཤེས་པར་བྱ། །

無我執過成 具有我之執 一切不成故 當知有未那

བདུན་པ་ལེན་པའི་རྣམ་ཤེས་དང་། །ཀུན་གཞི་གསུམ་དུ་འཆད་པ་དང་། །

དགུ་པ་དྲི་མེད་རྣམ་ཤེས་སྟུ། །འདོད་པ་ཡང་དག་བདེན་པའི་ལུགས། །

第七能取識 講賴耶有三 第九無垢識 真諦宗主張

ཚོགས་བརྒྱད་དག་ལས་ལོགས་པ་ཡི། །གཙོ་བོ་རྣམ་ཤེས་ཡོད་ཀྱང་ན། །

ཉུག་པའི་དངོས་པོར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར། །ཚོགས་དགུར་འདོད་ལ་སྐྱབ་བྱེད་མེད། །

八聚識之外 若有主要識 應成常物故 九聚無能立

ཡིད་ཤེས་གཅིག་ཉིད་དབང་དུག་གི་རྟེན་ལ་སོ་སོར་རྒྱ་བའི་ཚོ།
སོ་སོའི་མིང་དུ་བཏགས་པ་ཅམ། བྲམ་ཟེའི་ཚོམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་ནི།

意識別別行 以所依六根 別別安立名 婆羅門十二

བརྒྱ་གཉིས་སྟོན་པའི་མདོ་ལས་ཀྱང་། །གཅིག་ཕུར་གསུངས་དང་རྣམ་ཤེས་དུག།
ཡིད་ཀྱི་སྐྱེ་མཆེད་ཡིན་གསུངས་ཕྱིར། །ཤེས་ཀུན་ཡིད་ཤེས་གཅིག་ཕུ་ལོ།

生處經亦說 一與六聚識 說意生處外 識皆意心識

ལུང་དོན་གཞན་དུ་བྱས་ཕྱིར་དང་། །དབང་ཤེས་ཀྱིས་ཀྱང་སྐྱོག་གྱུར་དང་། །
འདས་དང་མ་འོང་འཛིན་འགྱུར་ཕྱིར། །ཚོགས་གཅིག་འདོད་པ་མིན་སྐྱུལ་ལོ།

教義能他解 根識亦應持 隱密過未來 許一聚愚昧

དེ་ཕྱིར་ཡིད་ཆེས་ལུང་རིགས་ཀྱིས། །གྲུབ་པ་རྣམ་ཤེས་བརྒྱད་ཡིན་ཕྱིར། །
གསང་བའི་གནས་ལ་མི་ཞུས་པའི། །མཁས་པས་བརྒྱད་ཉིད་འདོད་པར་བྱ།

故可信教理 證成八識故 不畏入隱處 智者應許八

ཡིད་དང་ཀུན་གཞིའི་དཀའ་བའི་གནས། །གསལ་བར་སྟོན་འདི་མཁས་མཚོག་རྣམས། །
ཇི་ལྟར་བཞེད་བཞིན་སླ་མ་ཡི། །གསུངས་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱལ་ཁམས་པ།

二識極難處 如智者意趣 依上師教言 開顯由行腳

ལྷོ་བཟང་གྲགས་པས་སྐྱུར་བ་ཡི། །དགོ་དེས་ཐུབ་བསྟན་རྒྱས་ལྱུར་ཅིག།

賢慧稱所造 願教法發揚

註：中藏文某些偈文對不上，故略作修正，凡紅字標示者為是。
比丘性雲中藏對照編輯



原中文《末那阿賴耶頌》

見悲青增格西 譯

佛及佛子諸眾所趣跡 善說善道如實通達後

無謬無雜圓滿做引導 智中智者於彼稽首禮

唯識教中甚難滯澀處 故為顯示末那與賴耶

及為養育自之正念故 依於上師言教而宣說

宣說勝於殊勝乘 受記護持聖龍猛

顯揚勝乘廣大後 得受記者無著師

創軌先前唯中觀

性相與能立 破九一主張 由四義了解 賴耶及末那

賴耶有二相 分所及能依 主張有二相 其所依賴耶

義有情習氣 明與不明相 非受記觸等 唯具五種子

自在處身義 故說是所緣 賴耶所執分 由五識執取

六識立名言 故決定二界 非如此無色 不離有色想

應成具色地	除識現色外	無餘外境故	下亦一有情
賴耶器與情	若皆現色界	天亦有獄現	獄亦有諸天
有器情顯現	諸凡夫應有	現諸難現境	直接自根義
間接彼六聚	能現任何境	立為賴耶境	根義外六境
不成賴耶境	六增益具境	賴耶無雜執	習氣熏基故
善不善現前	一相續行故	成無覆無記	無記不明故
觸等五定受	中等此結合	我故阿賴耶	無餘金剛喻
相續不斷行	能依種賴耶	能熏熏熏基	快滅時所立
功能所熏基	堅無記所熏	與能熏相關	一邊所依者
具有五差別	外內及不明	二及唯世俗	勝義彼等皆
主張六種子	復詞藻我見	有支習氣三	四種子亦說
共與不共者	具受及無受	粗重及輕安	受及未受四
非實有一異	種子有所緣	五趣諸種子	應混雜界亦
混雜故非一	一所依有二	賴耶故非異	因此與所依
不說自與它	唯安立有故	能熏雖善等	立習氣無記
善及不善相	主張無能立	立習氣理三	法性住前無

生及彼二者	染煩惱諸法	因或果之物	結合故賴耶
故自在羅漢	無有阿賴耶	無二能立故	末那識性相
賴耶異熟分	我見覆無記	觸貪等唯九	滅等持暫時
自在漢究竟	能立具煩惱	我執雖已返	唯彼性有故
法執生不返	無意及等持	遠離有二過	由可信教理
應通達末那	及阿賴耶識	瑜伽行典籍	雖說能立理
無邊但略攝	取初明種子	業身受不可	等持及死亡
故在此宣說	小乘諸撰中	亦說阿賴耶	賴耶根本識
有支窮盡蘊	由彼異名說	世友彌妙音	依次許意趣
蘊受及有見	小乘諸宗中	此雖無不適	然大乘諸宗
此義承許為	賴耶極賢善	世友等解釋	有失誤之故
若無染污意	不共之無明	與五者相同	等持之差別
無定語過成	生無想相續	無我執過成	具有我之執
一切不成故	當知有末那	第七能取識	講賴耶有三
第九無垢識	真諦宗主張	八聚識之外	若有主要識
應成常物故	九聚無能立	意識別別行	以所依六根

別別安立名 婆羅門十二 生處經亦說 一與六聚識
 說意生處外 識皆意心識 教義能他解 根識亦應持
 隱密過未來 許一聚愚昧 故可信教理 證成八識故
 不畏入隱處 智者應許八 二識極難處 如智者意趣
 依上師教言 開顯由行腳 賢慧稱所造 願教法發揚

༄། །ཡིད་དང་ཀུན་གཞིའི་དཀའ་བའི་གནས་ཀྱི་ཚ་བ་བལྟགས་སོ། །

ཀུལ་དང་ཀུལ་བའི་སྐྱེས་ལྷན་གཤེགས་པའི་བཤུལ། །ལེགས་གསུངས་ལེགས་ལམ་ཇི་བཞིན་སྤྱགས་ཚུད་
 བས། །མ་ཞོར་མ་འདྲེས་རྫོགས་པར་སྟོན་མཛད་པའི། །མཁས་པའི་མཁས་པ་དེ་ལ་མགོས་ཕྱག་འཚལ། །

ལྷན་རིག་གཞུང་གི་ཤིན་ཏུ་དཀའ་བའི་གནས། །ཡིད་དང་ཀུན་གཞི་གསལ་བར་བསྟན་པ་དང་། །
 བདག་ཉིད་དྲན་པ་གསོ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར། །ལྷ་མའི་གསུང་ལ་བརྟེན་ནས་འདྲིའི་བཤད་བྱ། །

སྤྱི་བའི་དམ་པས་ཐེག་པ་མཚོག། །འཛིན་པར་ལུང་བསྟན་འཕགས་པ་ལྷུས། །

ཐེག་མཚོག་རྒྱས་པར་མཛད་པའི་རྗེས། །ལུང་བསྟན་བརྟེན་པའི་ཐོགས་མེད་ཀྱིས། །

སོལ་བཏོད་སྟོན་ཏུ་དབྱུང་མ་ཉིད། །

མཚན་ཉིད་གྲུབ་པར་བྱེད་པ་དང་། །དགུ་དང་གཅིག་ཕུར་འདོད་པ་དགག།
དོན་རྣམས་བཞི་ཡིས་ཀུན་གཞི་དང་། ། ཉོན་མོངས་ཅན་ཡིད་ཤེས་པར་བྱ། །

མཚན་ཉིད་གཉིས་ལས་ཀུན་གཞི་ནི། །རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དབྱེ་བ་ཡིས། །
མཚན་ཉིད་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་འདོད། །དེ་ལ་རྟེན་གྱུར་ཀུན་གཞི་ནི། །

དོན་དང་སེམས་ཅན་བག་ཆགས་ལ། །རྣམ་པར་རིག་པ་མི་རིག་པ། །
ལུང་དུ་མ་བསྟན་རིག་ལ་སོགས། །ལྡན་ཉིད་དང་ལྡན་ས་བོན་གྱི། །

དབང་གིས་གནས་དོན་ལུས་སུ་ནི། །སྤང་བྱིར་དམིགས་པ་དག་ཏུ་འདོད། །
ཀུན་གཞིའི་གཟུང་ཆ་དག་ལ་ནི། །རྣམ་ཤེས་ལྡན་ཡིས་འཛིན་བྱེད་ཅིང་། །

རྒྱག་པས་ཐ་སྐད་འདོགས་པས་ན། །ཁམས་གཉིས་དག་ཏུ་ངེས་པ་སྟེ། །
དེ་ལྟ་མིན་ན་གཟུགས་མེད་པ། །གཟུགས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་མ་འདས་དང་། །

གཟུགས་ཅན་པ་ཏུ་ཐལ་འགྱུར་ཏེ། །ཤེས་ལ་གཟུགས་སུ་སྤང་བ་ལས། །
མ་གཏོགས་བྱི་ལོ་མེད་བྱིར་རོ། །འོག་ནའང་སེམས་ཅན་གཅིག་གི་ནི། །

ཀུན་གཞི་ལ་ནི་སྣོད་དང་བརྩུད། །ཐམས་ཅད་སྤང་ན་གཟུགས་ཁམས་ཀྱི། །
སྣ་ལའང་དམྱལ་སྤང་འབྱུང་བ་དང་། །དམྱལ་བ་ལ་ཡང་སྣ་རྣམས་ཀྱི། །

སྒོད་བརྟུན་སྤང་བ་འབྱུང་བ་དང་། །ཐ་མལ་རྣམས་ལ་བསྐྱལ་བ་ཡི། །
ཡུལ་སྐྱོ་ཚོགས་པ་སྤང་བར་འགྱུར། །དངོས་སྲུ་རང་གི་དབང་དོན་ནོ། །

བརྟུན་ནས་དེ་ཡི་ཚོགས་རྒྱག་གི། །ཡུལ་དུ་སྤང་བ་གང་རུས་པ། །
ཀུན་གཞིའི་ཡུལ་དུ་འང་འཛོག་པ་ཡིན། །དབང་དོན་ལས་གཞན་རྒྱག་པའི་ཡུལ། །

ཀུན་གཞིའི་ཡུལ་དུ་མི་འགྱུར་ཏེ། །རྒྱག་པ་བཏགས་པའི་ཡུལ་ཅན་དང་། །
ཀུན་གཞི་བཀྱར་འཛོན་གྱིས་དབེན་ཕྱིར། །བག་ཆགས་བསྐྱོ་གཞི་ཡིན་ཕྱིར་དང་། །

དགོ་དང་མི་དགོ་མངོན་གྱུར་དང་། །རྟུན་གཅིག་ལ་ནི་འཇུག་པའི་ཕྱིར། །
མ་བསྐྱིབས་ལྷང་མ་བསྟན་དུ་གྱུབ། །ལྷང་མ་བསྟན་དང་མི་གསལ་ཕྱིར། །

རེག་སོགས་སྤར་ངེས་ཚོར་བ་ནི། །བར་མའོ་འདི་ལ་བདག་དུ་ནི། །
རྒྱུར་བའི་ཕྱིར་ན་ཀུན་གཞིའོ། །སྟག་མ་མེད་དང་དོ་རྗེ་ལྟའི། །

བར་དུ་རྒྱན་མི་འཆད་དུ་འཇུག། །བརྟེན་པ་ས་བོན་ཀུན་གཞི་ནི། །
སྐྱོ་བར་བྱེད་པས་སྐྱོ་གཞི་ལ། །འགག་ལ་སྐྱོན་དུ་སྐྱོགས་པའི་ཚོ། །

བཞག་པའི་རུས་པའོ་སྐྱོ་གཞི་ནི། །བསྟན་ལྷང་མ་བསྟན་བསྐྱོ་བྱ་བ། །

སྒོ་བར་བྱེད་དང་འབྲེལ་བ་དང་། །མཐའ་གཅིག་རྟེན་དུ་གྱུར་པ་སྟེ། །

ཁྱད་པར་ལྡན་དང་ལྡན་པའོ། །ཕྱི་དང་ནང་དང་མི་གསལ་བ། །

གཉིས་དང་ཀུན་རྫོབ་ཉིད་དང་ནི། །དམ་པའི་དོན་ཏེ་དེ་དག་ཀུན། །

ས་བོན་རྣམ་པ་རྒྱལ་ཏུ་འདོད། །གཞན་ཡང་མངོན་བརྗོད་བདག་ལྟ་དང་། །

སྲིད་པའི་ཡན་ལག་བག་ཆགས་གསུམ། །ཐུན་མོང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་དང་། །

ཚོར་དང་བཅས་དང་ཚོར་མེད་པའི། །ས་བོན་རྣམ་བཞི་གནས་ངན་ལེན། །

ཤིན་ཏུ་སྤངས་དང་སྤུང་བེན་དང་། །མ་བེན་པ་དང་བཞི་རུའང་གསུངས། །

བག་ཆགས་དེ་ཡང་རྟེན་ལས་ནི། །རྣམ་གཅིག་ཐ་དད་གང་ཡང་མིན། །

ས་བོན་དམིགས་རྣམ་ཡོད་པ་དང་། །འགོ་བ་ལྡེ་མི་ས་བོན་རྣམས། །

འཚོལ་བ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་དང་། །ཁམས་ཀྱང་འཚོལ་བྱིར་གཅིག་ཉིད་མིན། །

རྟེན་གཅིག་ལ་ནི་ཀུན་གཞི་གཉིས། །ཡོད་པར་འགྱུར་བས་སོ་སོ་མིན། །

དེས་ན་རྟེན་ལས་དེ་ཉིད་དང་། །གཞན་དུ་བརྗོད་དུ་མེད་པ་སྟེ། །

བཏགས་ཡོད་ཅུ་གནས་བྱིར་རོ། །འཇོག་བྱེད་དག་སོགས་གང་ཡིན་གྱང་། །

བཞག་པའི་བག་ཆགས་ལུང་མ་བསྟན། །དགོ་དང་མི་དགོ་མཚན་ཉིད་པར། །

འདོད་ལ་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ་མེད། །བག་ཆགས་འཛིག་པའི་ཚུལ་ལ་གསུམ། །

ཚོས་ཉིད་ཀྱིས་གནས་སྡོན་མེད་བསྐྱེད། །དེ་དག་གཉིས་ཀར་འདོད་པའོ། །

ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་ཚོས་ཐམས་ཅད། །རྒྱ་ལམ་འབྲས་བུའི་དངོས་པོ་ཅུ། །

སྦྱར་བའི་ཕྱིར་ན་ཀུན་གཞིའོ། །དེའི་ཕྱིར་དབང་ཐོབ་དག་བཅོམ་ལ། །

ཀུན་གཞི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། །འཛིག་བྱེད་གཉིས་པོ་མེད་ཕྱིར་རོ། །

ཉོན་མོངས་ཅན་ཡིད་མཚན་ཉིད་ནི། །ཀུན་གཞི་རྣམ་སྤྲིན་ཆ་ཉིད་ལ། །

བདག་ལྟ་བུ་སྐྱབས་ལ་ལུང་མ་བསྟན། །རེག་དང་ཆགས་སོགས་དགུ་ཁོ་ན། །

འགོག་པ་མཉམ་གཞག་གནས་སྐབས་དུས། །དབང་ཐོབ་དག་བཅོམ་མཐར་ཐུག་གོ། །

ཉོན་མོངས་ཅན་དུ་འཛིག་བྱེད་པའི། །གང་ཟག་འཛིན་པ་ལོག་གྱུར་གྱང། །

དེ་ཡི་རིགས་ཚམ་ཡོད་ཕྱིར་དང། །ཚོས་འཛིན་སྐྱེད་ལུས་མ་ལོག་ཕྱིར། །

ཡིད་ཤེས་མེད་དང་མཉམ་པ་ཉིད། །ཐོབ་པའི་སྦྱོན་གཉིས་རིང་དུ་སྤངས། །

ཡིད་ཆེས་ལུང་དང་རིགས་པ་ཡིས། །རྣམ་ཤེས་དུག་ལས་ཐ་དད་པའི། །

ཡིད་དང་ཀུན་གཞི་རྣམ་པར་ཤེས། །ཡོད་པར་ཁོང་དུ་ཚུད་པར་བྱ། །

ནལ་འབྱོར་སློབ་པའི་གཞུང་ལུགས་ནས། སྐྱབ་བྱེད་རིགས་པ་མཐའ་ཡས་པ། །
གསུངས་ཀྱང་ལེན་དང་དང་པོ་གསལ། །ས་བོན་ལས་དང་ལུས་ཚོར་དང་། །

སྟོམས་འཇུག་འཆི་འཕོ་མི་རུང་བ། །བརྒྱད་དུ་འདུས་ཕྱིར་འདི་བཤད་བྱ། །
ཀུན་གཞི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དེ། །ཐེག་དམན་གཙུག་ལག་རྣམས་སུ་ཡང་། །

ཀུན་གཞི་རྩ་བའི་རྣམ་ཤེས་དང་། །སྲིད་པ་ཡན་ལག་ཇི་སྲིད་པའི། །
ཕུང་པོའི་རྣམ་གྲངས་དག་གིས་བཟུན། །དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་ཀུན་གཞི་ལ། །

དབྱིག་བཤེས་མིའུ་ཕུང་དབྱངས་སྒྲོག་གསུམ། །རིམ་བཞིན་ཕུང་པོ་ཚོར་བ་དང་། །
འཇིག་ལྟ་གསུམ་ལ་དགོངས་ཞེས་འདོད། །ཐེག་པ་འོག་མའི་ལུགས་དག་ལ། །

ཚུལ་དེ་མི་རུང་མེད་མོད་གྱི། །ཐེག་ཆེན་པ་རྣམས་ལུང་དེའི་དོན། །
ཀུན་གཞི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཅུ། །འདོད་པ་ཆེས་ཆེར་བཟང་བ་སྟེ། །

གང་ཕྱིར་དབྱིག་ཤེས་སོགས་གྱིས་ནི། །བཀའ་བ་སྒྲོན་དང་ལྡན་ཕྱིར་རོ། །
ཉོན་མོངས་ཅན་གྱི་ཡིད་མེད་ན། །མ་འདྲེས་པ་ཡི་མ་རིག་དང་། །

ལྷ་པོ་དག་དང་འདྲ་བ་དང་། །སྟོམས་པར་འཇུག་པའི་བྱེ་བྲག་དང་། །

ངེས་ཚོག་མེད་པའི་སྐྱོན་དུ་འགྱུར། །འདུ་ཤེས་མེད་པར་སྐྱེས་པའི་རྒྱན། །

ངར་འཛིན་མེད་པའི་སྐྱོན་དུ་འགྱུར། །ངར་འཛིན་པ་དང་ལྡན་པ་ནི། །

རྣམ་པ་ཀུན་ཏུ་མི་འབད་ཕྱིར། །ཉོན་ཡིད་ཡོད་པར་ཤེས་པར་བྱ། །

བདུན་པ་ལེན་པའི་རྣམ་ཤེས་དང་། །ཀུན་གཞི་གསུམ་དུ་འཆད་པ་དང་། །

དགུ་པ་ངྲི་མེད་རྣམ་ཤེས་སུ། །འདོད་པ་ཡང་དག་བདེན་པའི་ལུགས། །

ཚོགས་བརྒྱད་དག་ལས་ལོགས་པ་ཡི། །གཙོ་བོ་རྣམ་ཤེས་ཡོད་གྱུར་ན། །

ཏྲག་པའི་དངོས་པོར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར། །ཚོགས་དགུར་འདོད་ལ་སྦྱབ་བྱེད་མེད། །

ཡིད་ཤེས་གཅིག་ཉིད་དབང་རྒྱལ་གོ། །རྟེན་ལ་སོ་སོར་རྒྱ་བའི་ཚོ། །

སོ་སོའི་མིང་དུ་བཏགས་པ་ཚམ། །བྲམ་ཟེའི་ཚོམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་ནི། །

བརྒྱ་གཉིས་སྟོན་པའི་མདོ་ལས་ཀྱང་། །གཅིག་ཤུར་གསུངས་དང་རྣམ་ཤེས་རྒྱལ། །

ཡིད་ཀྱི་སྐྱེ་མཆེད་ཡིན་གསུངས་ཕྱིར། །ཤེས་ཀུན་ཡིད་ཤེས་གཅིག་ཤུ་ལོ། །

ལུང་དོན་གཞན་དུ་རྒྱས་ཕྱིར་དང་། །དབང་ཤེས་ཀྱིས་ཀྱང་སྐོག་གྱུར་དང་། །

འདས་དང་མ་འོངས་འཛིན་གྱུར་ཕྱིར། །ཚོགས་གཅིག་འདོད་པ་ལུན་སྦྱལ་ལོ། །

དེ་ཕྱིར་ཡིད་ཆེས་ལུང་རིགས་ཀྱིས། །སྲུབ་པ་རྣམ་ཤེས་བརྒྱད་ཡིན་ཕྱིར། །
གསང་བའི་གནས་ལ་མི་ལྷམ་པའི། །མཁས་པས་བརྒྱད་ཉིད་འདོད་པར་བྱ། །

ཡིད་དང་ཀུན་གཞིའི་དཀའ་བའི་གནས། །གསལ་བར་སྟོན་འདི་མཁས་མཚོག་རྣམས། །
ཇི་སྟར་བཞེད་བཞིན་སླ་མ་ཡི། །གསུངས་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱལ་ཁབས་པ། །

སློབ་མཚན་གྲགས་པས་སྐྱར་བ་ཡི། །དགོ་དེས་ཐུབ་བརྟན་རྒྱས་ཀྱིས་ཅིག།

<file:///C:/Users/mspc/Desktop/zkpu145002.pdf>

末那阿賴耶難處廣解_宗大師著 藏文

